**6** A 23 L 3/10 Int. Cl. 2: 1 BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND



**Behörde**neigentum

Offenlegungsschrift 25 36 919 1

> Aktenzeichen: Anmeldetag:

P 25 36 919.1

19. 8.75

Offenlegungstag:

10. 6.76

30 Unionspriorităt:

**(21)** 

2

**(3)** 

**39 39 31** 

5. 12. 74 Japan 49-140662

ຝ Bezeichnung: Verfahren und Vorrichtung zum Kochen und Sterilisieren von

Nahrungsmitteln

1 Anmelder: Sun. Plus Co. Ltd., Amagasaki, Hyogo (Japan)

**(4)** Vertreter: Leinweber, H., Dipl-Ing.; Zimmermann, H., Dipl-Ing.;

Wengersky, A. Graf von, Dipl.-Ing.; Pat.-Anwälte, 8000 München

1 Erfinder: Terumoto, Masahiro, Amagasaki, Hyogo (Japan) Patenfanwälte
Dipl.-ing. Loin weber
Dipl.-ing. 7 interermann
Dipl.-ing. V. Yengersky
8 München 2, Rosenfal7
Tel. 260 39 89

2536919

Z/II/75~27

19. Aug. 1975

Sun.Flus Company Limited Amagasaki City, Byogo Pref./Japan

Verfahren und Vorrichtung zum Kochen und Sterilisieren von Hahrungsmitteln

Die Erfindung bezieht sich auf ein Verfahren und eine Vorrichtung zum Kochen und Sterilisieren oder nur zum Sterilisieren von Mahrungsmitteln, webei Handhabung bzw. Transport und Verkauf der Mahrungsmittel bei Mormaltemperatur gewährleistet und deren langzeitige Konservierung dadurch sichergestellt werden kann, daß die in den Mahrungsmitteln befindlichen Bakterien abgetötet werden. Diese Mahrungsmittel sind in Flaschen, Dosen, Beuteln ed. dgl. abgepackt, die hermetisch abgedichtet und derart in unter Druck gesetztes Heißwasser eingelegt werden, daß sie gleichzeitig gekecht und sterilisiert oder nur sterilisiert werden.

Hach dem erfindungsgemäßen Verfahren und der Verrichtung zum Kochen und Sterilisieren von Mahrungsmitteln werden die rohen Mahrungsmittel in wärmebeständigen Behältern derart in unter erhöhtem Druck stehendes Heißwasser mit einer Temperatur von mehr als 160°C eingetaucht, daß sie gleichzeitig gekocht und sterilisiert werden.

- 2 -

Durch die Erfindung kann insbesendere die Qualität der Wahrungamittel verbessert werden, weil die in einem hermetisch verschlessenen Behälter befindlichen Ausgangssteffe in heißem Wasser mit einer Temperatur von über 100°C, das mit Druckluft unter Druck gesetzt wurde, erhitzt werden, webei die Mahrungsmittel bei Mermaltemperatur gehandhabt bzw. gelagert und lange kenserviert werden können.

Gewöhnlich wird das Kochen und Sterilisieren von Hahrungsmitteln unter Hitze in zwei veneinander getrennten Arbeitsvergängen durchgeführt, und der Gedanke, diese beiden Arbeitsvergünge su einem einzigen Vergang susammensufassen, warde zwar theoretisch bereits vergeschlagen, jedech nech nicht in die Praxis ungesetzt. Deskalb werden die Mahrungsmittel erst einmal beim Kechen und anschließend zum Sterilisieren ermeut erhitst, wedurch matërlich die Qualität der Nahrungsmittel gemindert und die darin enthaltenen Vitamine aufgrund des zusätzlichen Erhitzens zerstört werden. Darüberhinaus ergeben sich zwangsläufig auch andere Machteile. So verfärben und Verformen sich beispielsweise die Makrungsmittel und ihr Geschmack ändert sich unvermeidlich. Jedenfalls ist es nicht winschenswert, sum Kechen und Sterilisieren von Nahrungsmittelm zwei verschiedene Arbeitsvergänge durchzuführen, weil dadurch zwangsläufig die Arbeitsleistung vermindert und die Kesten erhöht werden.

Ideal ist es, wenn Wahrungsmittel bei Wermaltemperatur

- 3 -

2536919

gehandhabt und konserviert werden können, und zu diesem Zweck werden für auf herkömmliche Weise gekochte Nahrungsmittel zahlreiche Zusätze verwendet. Da sich diese Zusätze jedoch schädlich auf den menschlichen Organismus auswirken, sollen sie nach Möglichkeit nicht verwendet werden.

Bei den herkömmlichen Vorrichtungen zum Erhitzen und Sterilisieren von Nahrungsmitteln dauert es lange, das Heismittel zu entfernen und Kühlwasser einzulassen, wobei die Temperatur des Heizmittels aufgrund der Wechselwirkung zwischen Heizwittel und Kühlwasser stark abfällt. Es braucht also viel Zeit und Energie, um das Heizmittel wieder zu erwärmen, und wegen der Erwärmung des Kühlwassers ist es schwierig, dieses innerhalb kurzer Zeit wieder abzukühlen.

Bei einer rotierenden Sterilisiervorrichtung, dem sogenannten Rotmat, ist beispielsweise ein Heizmittel-Austauschsystem vorgesehen, bei dem das Heißwasser nuch dem Erhitzen durch Einspeisung von Kühlwasser aus dem Tank verdzängt wird. Wenn z.B. die Heißwassertemperatur nach dem Aufheizen 120°C beträgt, se wird eine Temperaturabsenkung auf ca. 70 bis 80°C erzielt. In dieser rotierenden Sterilisiervorrichtung läßt man die zu erhitzenden Materialien in heißem Wasser zirkwlieren. Dies hat den Machteil, daß viel Zeit erforderlich ist und die Materialien schwer wieder abzustoppen sind. Läßt man dagegen anstelle der zu erhitzenden Materialien das im Tank befindliche Heißwasser zirkulieren, dann braucht man die Materialien nicht im Tank sirkulieren zu lassen und anzuhalten. und man kann die Aufheiswärme auf diese einstellen.

Die der Erfindung zugrundeliegende Aufgabe besteht darin, zu vermeiden, daß die rehen Mahrungsmittel einer zu grossen Hitze ausgesetzt werden. Dies wird erfindungsgemiß dadurch erzielt, daß die rohen Mahrungsmittel durch kurzzeiti- 4 -

2536919

ges Erhitzen in heißem Wasser mit einer Temperatur von über 100°C gleichzeitig gekecht und sterilisiert werden.

Desgleichen soll gemäß der Erfindung weitgehend vermieden werden, daß sich die Mahrungsmittel in Bezug auf Geschmack, Form, Farbe, Mährwert und Eigenaroma verändern, sodaß die Qualität der gekechten und/oder sterilisierten Nahrungsmittel hochwertig ist.

Weiterhin sollen dabei Wärmeenergieverluste so weit wie möglich vermieden werden.

Angestrebt ist weiterhin eine mühelese Überwachung der Temperatur des Heißwassers, eine wirksame Fertigung, eine vereinfachte Verrichtung und eine leichte Handhabung.

Diese Aufgabe wird durch die Vorrichtung und das Verfahren gemäß der Erfindung gelöst.

Gemäß der Erfindung wird unter Druck stehendes Heißwasser verwendet, in das die zu erhitzenden Nahrungsmittel eingebracht werden, und das Heißwasser wird auf eine Temperatur von über 130°C erwärmt, wedurch ein Aufheizen innerhalb kurzer Zeit möglich ist. Da gemäß der Erfindung das Heißwasser im Tank zirkuliert, ergibt sich im Tank keine ungleiche Heißwasser-Temperaturverteilung. Darüberhinaus ist eine gegenseitige Temperaturbeeinflussung dadurch verhindert, daß nach dem Entfernen des Heißwassers aus dem Drucktank Kühlwasser in diesen eingelassen wird.

Weitere Verteile, Einzelheiten und Merkmale der Erfindung ergeben sich aus der folgenden Beschreibung. In der Zeichnung ist die Erfindung beispielsweise dargestellt. Es zeigt:

- 5 -

2536919

- Fig. 1 eine schematische Darstellung der verschiedenen Arbeitsstufen bei dem Koch-Sterilisierungs-Verfahren gemäß der Erfindung;
- Fig. 2 eine schematische Seitenansicht einer Verrichtung gemäß der Erfindung:
- Fig. 3 eine schematische Ansicht der Vorrichtung, bei der eine Pumpe zum Rückführen des Heißwassers aus dem Drucktank in den Heißwassertank verwendet wird;
- Fig. 4 eine schematische Ansicht der Vorrichtung, bei der das Beißwasser im Drucktank umgewälzt wird; und
- Fig. 5 eine teilweise geschnittene Seitenansicht der Verrichtung, bei der ein Teil des Drucktanks im Heißwassertank untergebracht ist.

Bei dem erfindungsgemäßen Verfahren zum Kochen und Sterilisieren von Mehrungsmitteln wird wie folgt vorgegangen:

Als Heizmittel wird mit Dampf aufgeheiztes Heißwasser verwendet. Durch Anheben des Siedepunktes infolge erhöhten Luftdruckes beim Erhitzen wird dafür Serge getragen, daß das Heißwasser bei einer Temperatur von über 100°C siedet.

Als Behälter zur Aufnahme der betreffenden Wahrungsmittel dient eine Dese, eine Flasche oder ein aus Kunststoffilm oder aus mit einem Kunststoffilm und Aluminiumfolie laminierten Lagen bestehender Beutel, und der mit den Wahrungsmitteln gefüllte Behälter wird nach dem Entfernen der darin enthaltenen Luft hermetisch verschlossen.

- 6 -

2536919

Anschließend wird der mit den Nahrungsmitteln gefüllte, hermetisch verschlessene Behälter in den Drucktank eingebracht und das Heizmittel wird in diesen eingelassen, um den mit den Mahrungsmitteln gefüllten Behälter während einer bestimmten Zeit auf eine bestimmte Temperatur zu erhitzen.

Anschließend wird das erhitzte Hahrungsmittel nach Ablassen des Heizwittels aus dem Drucktank in Kühlwasser gekühlt und sodann entnemen.

Machstehend ist die Erfindung anhand einiger beverzugter Beispiele beschrieben.

## Beispiel 1

180 g gewaschene rehe Behnen, Zucker, Kochsalz, chemische Gewirze, Seja und mit reinem Wasser abgeschmeckte Wirzflüssigkeit werden in einen Beutel eingefüllt, der aus einer mit Folyamid- und Polyelefinfelie laminierten Felienschicht bestand. (Fig. 1A). Aus dem Beutel wurde die Luft weitestgehend entferst (Fig. 1B), we eine möglichst gute Wirmedurchdringung zu gewährleisten, um den Beutel nicht durch Druckeinwirkung zu beschädigen und um die Handhabung der Mahrungsmittel zu erleichtern.

Anschließend wurde der Beutel hermetisch verschlessen (Fig. 1C), in den Brucktank eingebracht und in Heißwasseratmosphäre acht Minuten lang erhitzt, wobei die Temperatur 135°C und der Bruck 3,5 kg/cm2 betrugen (Fig. 1D).

Mach dem Erhitzen wurde das Heißwasser infelge Druckdifferenz in den Heißwassertank überführt, und unmittelbar danach wurde das Mahrungsmittel eine bestismte Zeit lang in Küklwasser gekühlt und entnemen.

-7-

Die gewürzten gekochten Bohnen hatten den gleichen Geschmack und das gleiche Aussehen wie die nach einem Hausrezept zubereiteten Bohnen, und da sie bei einer Temperatur von 135°C erhitzt und sterilisiert waren, konnten sie 60 Tage lang bei Normaltemperatur gelagert und konserviert werden, ohne daß sich Bakterien bildeten. Bei der Entnahme der Bohnen aus dem Beutel war weder ihr Aussehen noch ihre Farbe verändert und ihr Geschmack war überhaupt nicht beeinträchtigt.

## Beispiel 2

250 g rehe Tomaten, 40 g Zwiebeln und 20 g Karotten wurden gewaschen, in Scheiben geschnitten, mit 16 g Weizenmehl und mit 20 g Butter eingedickt und mit 500 com Wasser mit chemischen Wirzen und Gewürzen aufgefüllt und in einen Beutel gemaß Beispiel 1 eingefüllt, und dieser Beutel wurde sedann auf die verstehend beschriebene Weise hermetisch verschlossen.

Anschließend wurde der Beutel im Heizmittel bei einer Temperatur ven 140°C erhitzt, gekühlt und anschließend entnommen. Beim Erhitzen ließ man das 140°C heiße Heizwasser darüberhinaus mittels einer Umlaufpumpe im Drucktank zirkulieren.

Die fertige Tematensuppe hatte den typischen Geschmack und die Farbe von Tomaten, und wie im Fall des Beispiels 1 veränderte sich nach einer Lagerung und Konservierung von mehr als 60 Tagen weder die Qualität, noch wurden Bakterien festgestellt.

## Beispiel 3

In eine saubere, leere Dese wurden 15 g kleingeschnitte-

- 8 -

2536919

ne Schalotten und 50 g mundgerecht zerkleinerte saure Makrelen eingefüllt, und die Dese wurde in den Druckbehälter bei einem atmosphärischen Druck von 4 kg/cm<sup>2</sup> eingebracht. Anschließend wurde 150 g Suppe, bestehend aus 97,9 % reinem Wasser, 0,2 % Ingwersaft, 1,0 % Stärke, 0,7 % Mise und 0,2 % chemische Würze, bei einer Temperatur von 140°C erhitzt, und diese heiße Suppe wurde durch eine Einfülldüse od. dgl. in die im Drucktank befindliche Dese eingegessen. Die Dese wurde unmittelbar danach hermetisch verschlossen und nach 5 Minuten wieder entnommen.

Die in der Dose befindlichen Rohmsterialien wurden in der Suppe kurzzeitig unter Druck bei 140°C gekocht und sterilisiert, und man exhielt eine Dose gewürzten Pischsaftes mit dem typischen Eigengeschmack von sauren Makrelen.

Bei den verstehenden Beispielen wurden die Hahrungsmittel in Heißwasser unter Druck gleichzeitig gekocht und sterilisiert. Es ist jedech auch möglich, die nachfolgend beschriebenen Beispiele mit diesen genannten Beispielen zu kombinieren. Das bedeutet, gemäß dem einen Beispiel sollen rehe Hahrungsmittel nur gekecht werden, während gemäß dem anderen Beispiel die gekechten Mahrungsmittel unter Erhitzen nur sterilisiert werden.

Gemäß der Erfindung wird als Heizmittel Heißwasser verwendet, das sith sur Wirmelbertragung sehr gut eignet, und es wird unter Druck auf eine Temperatur von 100°C erhitzt. In dieses unter behem Bruck stehendenHeißwasser werden die hermetisch verschlessenen Wahrungsmittel zum gleichzeitigen Kochen und Sterilisieren eingebracht. So ist es gemäß der Erfindung möglich, die Heizdauer im Vergleich zur herkömmlichen Heizdauer zu verringern, und da die rehen Hahrungsmittel bei einer derart hehen Temperatur erhitzt werden, gehen den Rehstoffen we-

- 9 -

2536919

der Vitamine nech Fermente verloren, noch verlieren sie die ihnen eigene Farbe, Geschmack und Arema usw...

Da ein Überhitzen vermieden werden kann, weil der Koch-Sterilisierungs-Vorgang in heißen Wasser bei hoher Temperatur nur kurszeitig stattfindet, werden die Nahrungsmittelrohstoffe nicht verformt, und sie zerfallen auch nicht.

Da bei dem beschriebenen Heizverfahren die Nahrungsmittel für sich im Drucktank still liegen, während das Heißwasser darin zirkuliert, ergibt sich keine ungleichmäßige Verteilung der Temperatur, und man erhält eine Handelsware gleichförmiger Qualität. Darüberhinaus ist die Wirtschaftlichkeit wesentlich erhöht, weil gemäß der Erfindung keine Vorkehrungen mehr notwendig sind, um die Nahrungsmittel im Tank in eine Drehbewegung zu versetzen.

Da gemäß der Erfindung das Heißwasser vermittels Luftdruck unter Druck gesetzt wird, sind sämtliche Druckbedingungen frei wählbar, und gleichseitig kann durch Mutzbarmachen des auf diesem Druck beruhenden Druckunterschiedes das Heißwasser innerhalb kurzer Zeit wieder rückgeführt werden. Die zu erhitzenden Wahrungswittel können in Kühlwasser gekühlt werden, das unmittelbar nach dem Erhitzen in den Drucktank eingeleitet wird, in dem sich das Heiß- und das Kühlwasser nicht gegenseitig beeinflussen können, sodaß der Wirkungsgrad beim Kechen und Sterilisieren von Hahrungsmitteln erhöht werden kann und gemäß der Erfindung nur ein geringer Wärmeverlust des Heißwassers auftritt und für das Wiederaufheizen nicht so viel Energie und Zeit netwendig ist.

Gemäß der Erfindung werden also Nahrungsmittel, die in hermetisch verschlossenen Behältern verpackt sind, einer Wärmebehandlung in unter hohem Druck stehendem Heißwasser unter-

- 10 -

2536919

zogen, und die zum Erhitzen netwendige Zeit und Temperatur sind in Abhängigkeit von der Art der Nahrungsmittel und den Sterilisierungsbedingungen leicht bestimmbar, sedaß die Nahrungsmittel gekecht und sterilisiert werden. Dadurch können die sogenannten Reterten-Nahrungsmittel, die Gemüse, Fischfleisch oder Fleisch enthalten, ohne Zusätze bei Normaltemperatur in einem hermetisch verschlessenen Beutel aus Plastik od. dgl. gelagert und lange Zeit bei Nermaltemperatur konserviert werden.

### Beispiel 4

Die erfindungsgemäße Vorrichtung umfaßt einen druckbeständigen geschlessenen Heißwassertank 1. Ein Ende eines ebenfalls druckbeständigen Drucktankes 2 ist durch eine Tür 2' zum Binlegen bzw. zur Entnahme der zu erhitzenden Materialien verschlossen. Ein Zuführrehr 3 dient zum Einleiten von im Heißwassertank 1 befindlichem Heißwasser in den Drucktank 2 und ist mit einem Ventil 3' versehen. Durch ein Rücklaufrehr 4 fließt das im Drucktank 2 befindliche Heißwasser zurück zum Heißwassertank 1, webei an einem Ende des Rücklaufrehres 4 ein Ventil 4° mentiert ist. Durch ein Dampfrohr 5 strömt Dampf aus einem Dampfkessel in den Heißwassertank 1 und in den Drucktank 2, wm das in den beiden Tanks enthaltene Wasser aufzuheizen. In das Dampfrehr 5 ist ein zum Heißwassertank 1 führendes Ventil 5' und ein zum Drucktank 2 führendes Ventil 5'' eingeschaltet. Ein Luftrehr 6 leitet Druckluft aus einem Kenpresser in den Heißwassertank 1 und in den Drucktank 2. In das Luftrehr 6 ist ein zum Heißwassertank 1 führendes Ventil 6' und ein zum Drucktank 2 führendes Ventil 6'' eingeschaltet. Durch ein Entläftungsrehr 7 mit einem Ventil 7' wird Luft aus dem Heifwassertank 1 ausgeblasen und durch ein Entlüftungsrohr 8 mit einem Ventil 8° wird Luft aus dem Drucktank 2 ausqoblasen. Aus einem Wassertank wird Wasser durch ein Wasser- 11 -

2536919

zuführrohr 9 mit einem Ventil 9' in den Drucktank 2 eingeleitet. Bine Wasserzuführpumpe ist mit 10 bezeichnet. Das Kühlwasser wird durch ein Kühlwasserablaßrohr 11 mit einem Ventil 11' aus dem Drucktank 2 abgeleitet. Am Heißwassertank 1 ist ein Manometer 12 und am Drucktank 2 ist ein Manemeter 13 vorgesehen. Desgleichen weisen der Heißwassertank 1 bzw. der Drucktank 2 ein Sicherheitsventil 14 bzw. 15 auf, sowie ein Thermometer 16 bzw. 17. Eine Rücklaufpumpe 18 ist in das Rücklaufrohr 4 eingeschaltet, um ggf. Heißwasser aus dem Drucktank 2 in den Beißwassertank 1 zurückzuleiten, wie im Beispiel der Fig. 3 dargestellt. Am Drucktank 2 ist ein Flüssigkeitspegelschauglas 19 (Fig. 2) montiert. Umlaufrehre 20 wälzen das Heißwasser in dem Drucktank 2 um, wie im Beispiel der Fig. 4 dargestellt. Im Drucktank 2 sind Umwälspumpen 20° mentiert.

Machstehend wird der Kech-Sterilisations-Vergang unter Verwendung der verstehend beschriebenen Verrichtung erläutert.

Zuerst werden das Ventil 8º des am Drucktank 2 mentierten Entlüftungsrohres 8 und das Ventil 9º des Wassersuführrehres 9 geöffnet, während die anderen Ventile geschlessen sind, und die Wassersuführpunge 10 wird in Betrieb gesetzt, um in den Drucktank 2 bis auf eine durch das Flüssigkeitspegelschauglas 19 angezeigte Höhe Wasser einzupumpen. Dann werden die Ventile 8° und 9° geschlessem, und das Ventil 5°° des Dampfrehres 5 und das Ventil 6° des Luftrehres 6 werden geöffnet, damit in den Drucktank 2 Luft einfließen und dieser unter Druck gesetzt worden kann. Das durch den im Drucktank 2 befindlichen Dampf erhitzte Wasser wird auf einen Druck von 4 kg/cm<sup>2</sup> und eine Temperatur von 130°C gebracht. Mun worden die Ventile 5'' und 6'' geschlessen, und das Ventil 7° des am Heißwassertank l angeerdneten Entlüftungsrehres 7 und das Ventil 4º des Rücklaufrehres 4 werden geöffnet.

- 12 -

2536919

Demzufolge wird das im Drucktank 2 befindliche Heißwasser aufgrund des Druckunterschiedes über das Rücklaufrehr 4 in den Heißwassertank 1 surückgeleitet, wefür 65 bis 85 Sek. notwendig sind, um eine Heißwassermenge von 1000 1 zurückzuführen, wenn ein Rücklaufrehr mit einem Durchmesser von 127 mm verwendet wird.

Nun werden die Ventile 4° und 7° geschlessen, und das Ventil 6° wird geöffnet, sedaß das im Heißwassertank 1 befindliche Heißwasser wieder unter Druck gesetzt wird, webei der Druck im Heißwassertank 1 auf ca. 4 kg/cm² angeheben wird, sedaß keine Wärmeverluste auftreten.

Das Ventil 11° des Kühlwasserablaßrehres 11 und das Ventil 8º des Entlüftungsrehres 8 werden geöffnet, nachden der Überdruck im Drucktank 2 auf Mull abgesunken ist. Die Tür 2° des Drucktankes 2 kann alse geöffnet und die zu erhitzenden Mahrungsmittel (die zu kechenden und/eder zu sterilisierenden Robmaterialien) können eingeführt werden, we-S raufhin die Tür 2° wieder verschlessen wird. Hun wird das Ventil 11' des Kühlwasserablaßrehres 11 geschlessen, und das Ventil 3° des Euführrehres 3 wird geöffnet, sedaß das im Heißwassertank 1 befindliche Heißwasser in den Drucktank 2 überführt wird, während das Ventil 8º des Entläftungsrehres 8 geöffnet bleibt, Unmittelbar danach werden die Ventile 3º und 8º goschlessen, und das Ventil 6º des Luftrehres 6 wird geöffnet, sedaß Druckluft in den Drucktank 2 einströmt und die erhitzten Mahrungsmittel durch entsprechendes Einstellen des Drukkes und der Temperatur im Drucktank 2 durch entsprechendes Einstellen des Ventils 5 \*\* gekecht und sterilisiert werden.

Wenn der Heißwassertank 1 eberhalb des Drucktanks 2 mentiert ist, se ist die zum Überführen des Heißwassers aus dem Heißwassertank 1 in den Drucktank 2 erforderliche Zeit - 13 -

2536919

um 30 bis 40 Sek. kürzer als wenn das Heißwasser ehne Höhenunterschied überführt wird, in welchem Fall eine Saugwirkung zwischen den beiden Tanks zum Übertragen des Heißwassers verwendet wird.

Hach dem Kechen und Sterilisieren wird in entsprechender Weise das Heißwasser wisder aus dem Drucktank 2 in den Heißwassertank 1 überführt. Anschließend wird das Ventil 4' des Rücklaufrohres geschlossen, und das Ventil 8' des Entlüftungsrohres 8 wird geöffnet, und die Wasserzuführpumpe 10 wird durch Öffnen des Ventils 9' in Betrieb gesetzt, um Kühlwasser in den Drucktank 2 zu pumpen, bis der festgesetzte Wasserstand erreicht ist eder die im Drucktank 2 herrschende Temperatur auf die festgesetzte Höhe abgefallen ist. Anschließend wird die Wasserzuführpumpe 10 abgestellt. Auch das Ventil 9' wird sodann geschlessen. Das Ventil 11: des Kühlwasserablaßrehres 11 wird geöffnet, sodaß zwecks Entnahme der erhitzten Materialien das Kühlwasser aus dem Drucktank 2 abgeführt und die Tür 2' geöffnet werden kann.

Während die erhitzten Materialien gekühlt werden, wird das zum Heißwassertank 1 rückgeführte Heißwasser durch Öffnen des Ventils 5' und des Ventils 6' auf den vorbestimmten Druck und die verbestimmte Temperatur gebracht, sedaß der nächste Arbeitsvergang stattfinden kanna

## Beispiel 5

Gemäß diesem Beispiel wird der Druckunterschied zwischen dem Heißwassertank 1 und dem Drucktank 2 nutzbar gemacht, wenn das Heißwasser vom Drucktank 2 zum Heißwassertank 1 rückgeführt wird. Wenn jedoch die Rücklaufpumpe 18 im Rücklaufrehr 4 angeordnet ist, wie in Fig. 3 dargestellt, se wird die Rückförderung dadurch unterstützt.

- 14 -

2536919

## Beispiel 6

Während das Heißwasser im Drucktank 2 erhitzt wird, wird es darin derart umgewälzt, daß es eine Heizleistung entwickelt und den Temperaturausgleich fördert. In diesem Fall ist ein Umlaufrehr 20 am Drucktank 2 montiert, wie in Fig. 4 dargestellt, und die in das Umlaufrohr 20 eingeschaltete Umwälzpumpe 20' wird zum Umwälzen des Heißwassers in Betrieb gesetzt. De es jedoch von der Art der zu erhitzenden Materialien abhängt, ob die Umwälzpumpe in Betrieb gesetzt werden soll eder nicht, kann es auch verkemmen, daß die Umwälzpumpe 20' nicht eingesetzt wird.

Um den Umwälzvergang zu fördern, können im Drucktank 2 eine Vielzahl von Umlauföffnungen vorgesehen sein, welche die Wasserströmung leicht ändern können. Ein selcher Umwälzbetrieb trägt auch dazu bei, die zur Einstellung der Wassertemperatur notwendige Zeit zu verringern und um Energie zu sparen, indem die Wärmerustauschleistung beim Erhitzen des Wassers durch Wasserzirkulation gefördert wird.

#### Beispiel 7

Im Drucktank 2 kann eine (nicht dargestellte) Einfülldise, ein nahtleses Rehr, ein Kühler ed. dgl. mentiert sein, damit der erwärmte Saft in einen mit den erhitzten Wahrungsmitteln gefüllten Behälter eingebracht eder eingegessen werden kann, und dieser Saft kann durch seine große Hitze zum Rechen und Sterilisieren der Hahrungsmittel verwendet werden, wofür die Verrichtung eingesetzt werden könnte. In diesem Fall bedarf es natürlich einer zusätzlichen Einrichtung, um einen Behälter im Inneren des Drucktanks 2 hermetisch verschließen zu können.

- 15 -

2536919

## Beispiel 8

Wenn der Heißwassertank 1 und der Drucktank 2 übereinander angeordnet sind, so erreicht die gesamte Verrichtung eine Höhe von 4 bis 5 Metern und kann nicht in einem bereits verhandenen Gebäude untergebracht werden, was die Überwachung erschwert. Um dieses Problem zu lösen, bringt man den Drucktank 2 vorzugsweise in einem Teil des Heißwassertankes 1 unter, wie in Pig. 5 dargestellt, wodurch sich die Gesamthöhe der Verrichtung verringert. In diesem Fall ist zwischen dem Heißwassertank 1 und dem Drucktank 2 eine Luftkammer 22 vergesehen, von der ein Druckausgleichsrohr 23 ausgeht, sedaß der Druck im Beißwassertank 1 und in der Luftkammer 22 immer auf einem identischen Wert gehalten werden kann.

Menn daher der Druck im Heißwassertank 1 und im Drucktank 2 immer auf den gleichen Wert eingestellt werden, so können die Wand l' des Heißwassertankes 1 und die Wand 2º des Drucktanks 2, die gemeinsam die Luftkammer 22 bilden, schwächer ausgebildet werden als die übrigen Teile, wedurch die Kosten verringert werden können. Die zwischen dem Heißwassertank 1 und dem Drucktank 2 liegende Luftkammer 22 wirkt als adiabatische Schicht zur Verminderung des Wärmeverlustes. Falls diese nicht vorgeschen wäre, so käme es zu einem Wärmefluß von dem zum Erhitzen der Hahrungsmittel dienenden Heißwasser im Heißwassertank zu dem zum Kühlen der Hahrungsmittel dienenden Kühlwasser im Drucktank 2.

Da das Luftrehr 6 der Verrichtung mit dem Heißwassertank 1 und mit dem Drucktank 2 verbunden ist, wird Druckluft zu beiden Tanks 1 und 2 geleitet, sedaß der Druck in jedem Tank auf den gegebenen Wert erhöht wird. Das Wasser wird durch Heißdampf erhitzt, das Ventil 7' und anschließend das Ventil 4' des Rücklaufrehres 4 und das Ventil 611 werden geöffnet, und

- 16 -

2536919

dann wird das im Drucktank 2 befindliche Heißwasser nach dem Erhitzen aufgrund des Druckunterschiedes zum Heißwassertank 1 überführt. Dadurch kann Kühlwasser einlaufen, indem die Wasserzuführpumpe 10 in Betrieb gesetzt und das Ventil 6'' geschlossen und das Ventil 9' geöffnet wird, und zwar unmittelbar nach dem Überführen des Heißwassers. Dabei ergibt sich eine wesentliche Zeitersparnis für die Herstellung der Produkte, und gleichzeitig kommt das Kühlwasser nicht mit dem Heißwasser in Berührung, sedaß einerseits das Kühlwasser die Temperatur des Heißwassers kaum senkt und andererseits das Heißwasser die Temperatur des Kühlwassers nur wenig erhöht. Aus diesem Grunde kann das erhitzte Produkt schnell gekühlt werden, und zum Aufrechterhalten der Heißwassertemperatur kann Energie und Zeit eingespart werden, in der die Temperatur des Heißwassers für den nächsten Aufheizvorgang wieder erhöht werden miißte.

Alle vorstehend beschriebenen Arbeitsvorgänge können demzufelge müheles durch bleßes öffnen und Schließen der einzelnen Ventile und durch Inbetriebsetzen der einzelnen Pumpen durchgeführt werden. Dadurch können sämtliche Arbeitsvergänge im Falle der Verwendung eines Magnetventils durch Betätigung eines elektrischen Schalters müheles durchgeführt werden.

Gemäß der Erfindung dient Druckluft als Druckmittel, sodaß das Heißwasser allein durch einen Kompresser unter Druck gasetzt warden kann, der die unter Druck gesetzte Luft fördert. Ein Druckluftsystem mit einem Kempresser ist einfacher als die Verwendung eines Dampfdrucksystems, und es kann auch "kleinere Abmessungen haben. Weiterhin kann auch die Einstellung des Druckes über einen greßen Bereich genau und wirksam vorgenommen werden.

- 17 -

#### Patentansprüche:

- (1; Verfahren zwa Kochen und Sterilisieren von Nahrungsmitteln, dadurch gekennzeichnet, daß das Wasser auf eine Temperatur von mehr als 100°C erhitzt und dabei in einem Drucktank durch Luftdruck unter Druck gesetzt wird, daß ein hermetisch zu verschließender, hitzebeständiger Behälter mit rohen Nahrungsmitteln in den Drucktank eingelegt wird, daß die rohen Wahrungsmittel zum gleichzeitigen Kechen und Sterilisieren eine bestimmte Zeit erhitzt werden und dabei der für den Wärmeausdehnungsinnendruck zulässige Beißwasserdruck aufrechterhalten wird, daß das Heißwasser aus dem Drucktank in einem anderen Tank überführt wird, während Kühlwasser eingelassen wird zum Abkühlen der in dem Behälter befindlichen gekochten und sterilisierten Nahrungsmittel, und daß anschließend die im heißen Wasser gleichzeitig gekochten und sterilisierten, bei Normaltemperatur in ihrem Behälter lange konservierbaren Nahrungsmittel entnommen werden.
- 2. Verfahren nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß ein in dem zu verschließenden Behälter befindliches gekochtes Nahrungsmittel in den Drucktank eingelegt und in Heißwasser mit einer Temperatur von über 100°C eingetaucht wird, das während des Erhitzens im Drucktank umgewälzt wird.
- 3. Verfahren nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß in einen offenen Behälter eingelegte rohe Nahrungsmittel in den Drucktank eingebracht und der Behälter nach Zugabe von

- 18 -

2536919

Saft mit einer Temperatur von über 100°C hermetisch verschlossen wird, und daß die rehen Nahrungsmittel im Drucktank mehrere Minuten belassen, gekühlt und anschließend entnemmen werden.

- 4. Verfahren nach einem der Ansprüche 1 bis 3, dadurch gekennzeichnet, daß das Heißwasser zwischen dem Heißwassertank und dem Drucktank durch Nutzbarmachen der Druckdifferenz zwischen den beiden Tanks ausgetauscht wird, und daß gleichzeitig das Heißwasser unter Verwendung der Druckdifferenz in den Heißwassertank überführt und anschließend Kühlwasser zum Kühlen der Nahrungsmittel in den Drucktank eingeleitet wird.
- 5. Verrichtung zur Durchführung des Verfahrens nach einem der Ansprüche 1 bis 4, gekennzeichnet durch einen deuckbeständigen Heißwassertank (1), einen mit einer Tür (2°) zum Einlegen und Entnehmen des zu erhitzenden Nahrungsmittels versehenen druckbeständigen Drucktank (2), eine getrennte Dampferzeugungseinrichtung (5) zum Binleiten von Dampf in den Heißwassertank (1) und den Drucktank (2) zwecks Erhitzen des in den Tanks befindlichen Heizmittels, eine Einrichtung (6) zum Erzeugen ven Druckluft, durch die unter Druck gesetzte Luft in den Heißwassertank (1) und den Drucktank (2) einleitbar ist, um das Heizwittel in den beiden Tanks unter Druck zu setzen, ein Zuführrehr (3) und ein Rücklaufrehr (4), die zwischen den beiden Tanks (1 und 2) angeordnet sind zum Hin- und Herleiten des Heizmittels, wobei die beiden Tanks (1 und 2) jeweils mit einem Entlüftungsrehr (7 bzw. 8), einem Thermemeter (16 bzw. 17), einem Druckmesser (12 bzw. 13) sewie einem Sicherheitsventil (14 bzw. 15) versehen sind, eine Einrichtung (9, 10) zum Einleiten von Kühlwasser in den Drucktank (2), und ein am Drucktank (2) mentiertes Kühlwasserablaßrehr (11).
  - 6. Verrichtung nach Anspruch 5, dadurch gekennzeichnet,

- 19 -

2536919

daß der Drucktank (2) eine Einfülldüse, ein nahtloses Rohr und einen Kühler aufweist.

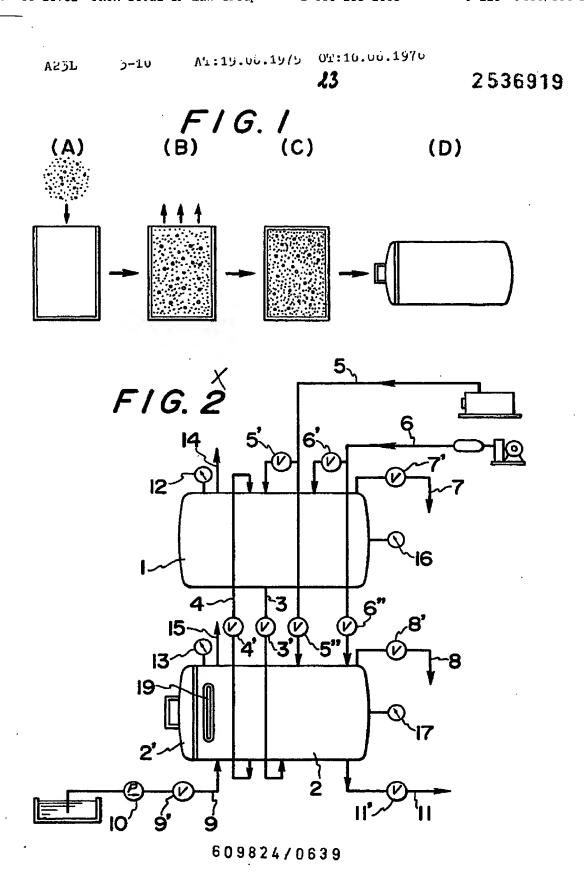
- 7. Vorrichtung nach Anspruch 5, dadurch gekennzeichnet, daß in dem Rücklaufrehr (4) zwischen dem Heißwassertank (1) und dem Drucktank (2) eine Rücklaufpumpe (18) eingeschaltet ist.
- 8. Verrichtung nach Anspruch 5. dadurch gekennzeichnet, daß in dem Drucktank (2) ein Umlaufrohr (20) und eine Umwälzpumpe (20') angeordnet ist.
- 9. Verrichtung nach Anspruch 5, dadurch gekennzeichnet, daß ein Teil des Drucktanks (2) innerhalb des Heißwassertanks (1) angeordnet ist, und daß zwischen den beiden Tanks eine Luftkanner (22) vorgesehen ist, die über ein Druckausgleichsrehr (23) mit dem Heißwassertank (1) verbunden ist.

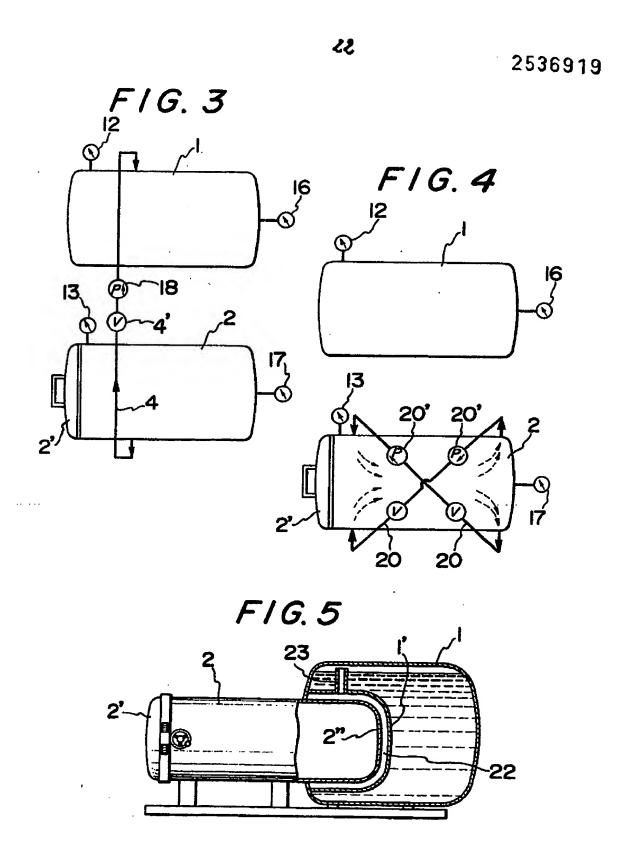
# Verfahren und Vorrichtung zum Kochen und Sterilisieren von Nahrungsmitteln

## Bezugszeichenaufstellung:

1	Heißwassertank
2	Drucktank
2'	Tür
3	Zuführrohr
31	Ventil
4	Ricklaufrohr
41	Ventil
5	Dampfrohr
5 '	Ventil für 1
5''	Ventil für 2
6	Luftrehr
6'	Ventil für 1
611	Ventil für 2
7	Entlüftungsrohr von 1
71	Ventil
8	Entlüftungsrehr von 2
8'	<b>Ventil</b>
9	Wasserzuführrehr
91	Ventil
10	Wasserzuführpumpe
11	Kühlwasserablaßrehr
111	Ventil

	2536919
12	Manemeter
1.3	Manometer
14, 15	Sicherheitsventil
16, 17	Thermostat
18	Riicklaufpumpe
19	<b>Flüssigkeits</b> pegelschauglas
20	Umlaufrohr
20'	Umwälzpumpe
22	Luftkammer
23	Druckausgleichsrohr





609824/0639